



*Figuren & Sprecher:*

Major Peter Hoffmann ..... (*Gernot Endemann*)  
Dr. Best ..... (*Hans Daniel*)  
Commander Randy Perkins ..... (*Horst Stark*)  
Miss Clayton ..... (*Hella von der Osten-Sacken*)  
General ..... (*Helmo Kindermann*)  
Pilot ..... (*Andreas Beurmann*)  
Mr. McCoy ..... (*Horst Schick*)  
Mr. Wulf ..... (*Jochen Sehrndt*)  
Radarwache & Funker des HQ ..... (*Lutz Mackensy*)  
Funker der Mondbasis ..... (*Andreas v.d. Meden*)  
Cindy Common ..... (*Gabi Libbach*)  
Professor Common ..... (*F.-J Steffens*)  
Weganer ..... (*Christian Mey*)  
sowie eine Untersuchungsassistentin

*Laufzeit der Original-LP: 49,10 Min.*

*SZENE 1*

*(Titelmusik)*

**Major Hoffmann**

Guten Morgen, Dr. Best.

**Dr. Best**

Oh, Major Hoffmann, guten Morgen.  
Na, so früh hatte ich Sie noch nicht erwartet.

**Major Hoffmann**

Ich mache mir Sorgen um den Commander.  
Geht es ihm endlich etwas besser?

**Dr. Best**

Er hat keinerlei Fortschritte gemacht. Leider.

**Major Hoffmann**

Ach ...

**Dr. Best**

Kommen Sie, wir gehen zu ihm rein.

*(Tür, sie betreten Perkins Krankenzimmer)*



- Major Hoffmann** Er hat die Augen offen, aber ... er sieht mich nicht.  
Randy! Verdammt noch mal, mach doch schon den Mund auf!
- Commander Perkins** *(stöhnt benommen, als der Major ihn an der Schulter packt) ...*
- Major Hoffmann** Du hörst mich doch, Randy, also ziere dich nicht.
- Dr. Best** Nicht so ungeduldig, Major.
- Major Hoffmann** Verdammt Weganer! ... Randy und ich hatten uns mit der Dimensionsschleuder dorthin bringen lassen, um Missverständnisse zu bereinigen und jetzt? ... Was kann man denn noch machen, Doktor?
- Dr. Best** *(sucht nach Worten)* Wir werden einen Weg finden.
- Major Hoffmann** Das klingt aber nicht sehr tröstlich.
- Dr. Best** Sie müssen Geduld haben.
- Major Hoffmann** Die habe ich ja auch, aber ... dauert dies alles schon ein wenig zu lange?
- Dr. Best** Sicher dauert die Behandlung schon lange an, aber ... Na, ich werde die Balkontür öffnen. Ein bisschen frische Luft wird ihm gut tun.  
*(geht zur Fensterfront und öffnet die Tür) ... So.*  
  
*(Ein sirrendes Geräusch dringt von draußen herein)*
- Major Hoffmann** Moment mal ...  
Was ist denn das für ein Geräusch?
- Dr. Best** Seltsam. So etwas habe ich noch nie gehört.
- Major Hoffmann** Gehen wir auf den Balkon, ich muss sehen, was das ist!

- (Das Sirren wird lauter, ein lautes Heulen kommt dazu)*
- Major Hoffmann** *(hält sich die Ohren zu)* Ah, ... ent-setzlich ...
- Dr. Best** *(stöhnt auf)* Das ist ja nicht zu ertragen ... Da! Sehen Sie!
- Major Hoffmann** Ein Flugkörper! ... Ein Raumschiff!
- Dr. Best** So ein Raumschiff habe ich noch nie gesehen.
- Major Hoffmann** Ich auch nicht, Doktor.
- (Sie blicken dem Ufo nach, bis es sich entfernt und am Horizont verschwindet)*
- Major Hoffmann** *(fährt erschrocken herum)* Randy! ... Randy! ... Sehen Sie doch, Dr. Best: Randy ist aufgestanden, er ... er kommt zu uns.
- Dr. Best** *(fassungslos)* Commander Perkins!
- Major Hoffmann** Mensch, Randy, bist du wieder okay?
- Commander Perkins (TS)** *(monoton, in Trance)* "Tut ihnen nichts."
- Major Hoffmann** Was?
- Commander Perkins (TS)** "Haben sie nicht unter meinem Dach Schutz gesucht?"
- Major Hoffmann** Was ist los? Ä- ... Randy, spinnst du?
- Commander Perkins (TS)** "Ich – will euch – alles geben, was ich besitze."
- Major Hoffmann** *(irritiert)* Ookay, Randy ...
- Dr. Best** Bitte, Major! Nicht.
- Commander Perkins (TS)** "Willst du die Macht? ..."
- Major Hoffmann** *(stutzt)* Äh wa- ...?

**Commander Perkins (TS)** "... Du wirst sie nicht bekommen, nicht solange wir hier sind."

**Dr. Best** Commander Perkins, wovon sprechen Sie?

**Commander Perkins (TS)** "Sie fordern seinen Tod. ... Tötet ihn!"

**Major Hoffmann** Randy...!

**Commander Perkins (TS)** "Tötet ihn!"

**Dr. Best** Kommen Sie zu sich, Commander, wachen Sie auf!

**Major Hoffmann** Randy, ... Junge, was soll denn das alles?

**Commander Perkins (TS)** *(stöhnt benommen, flüstert)* "Tötet ihn."

**Dr. Best** Haben Sie ihn, getötet, Commander? Haben Sie es getan?

**Major Hoffmann** Nein!

**Commander Perkins (TS)** "Seine Gäste kamen heraus und seine Feinde wurden blind."

**Dr. Best** Sie haben ihn also nicht getötet?

**Commander Perkins (TS)** Ich weiß es nicht.

**Major Hoffmann** Dr. Best...

**Commander Perkins** *(scheint innerlich zu kämpfen)* Ich weiß es nicht.

**Dr. Best** Wachen Sie auf, Commander.  
Vergessen Sie, was vorgefallen ist.

**Commander Perkins** *(stöhnt und erwacht plötzlich aus dem Trance-Zustand)*  
Wo bin ich? ... Peter, was ist los?

- Major Hoffmann** Das frage ich dich schon die ganze Zeit. Aber du hast es ja vorgezogen, dich auszuschweigen. Äh, bist du jetzt in Ordnung?
- Commander Perkins** Natürlich bin ich das. Wieso sollte ich nicht?
- Major Hoffmann** Das höre sich einer an!
- Commander Perkins** Wie komme ich hierher? Ist dies ein Krankenhaus?
- Major Hoffmann** Ja, du hattest eine kleine Ruhepause nötig.
- Commander Perkins** Moment mal. Ich entsinne mich, dass ich auf dem achten Wegaplaneten war. Die Weganer haben mich da- ...
- Major Hoffmann** Ja, ja, ja, das ist schon ein paar Takte her. Inzwischen sind wir wieder auf der guten alten Erde.
- Commander Perkins** Aha? Äh, wie lange ist das her?
- Major Hoffmann** Hm, ein paar Tage.
- Commander Perkins** Wie lange, Peter? Ich will es genau wissen!
- Dr. Best** Nun, Commander, wir wollen uns nicht unnötig aufregen. Legen Sie sich wieder hin und ich werde...
- Commander Perkins** *(wird energisch)*  
Ich will wissen, wie lange es her ist! Sofort!
- Major Hoffmann** Randy, ich ...
- Commander Perkins** *(laut)* Das ist ein Befehl!
- Major Hoffmann** Also gut: ... es war vor einem halben Jahr.
- Commander Perkins** *(ungläubig)* Was? ... Ein ... ein halbes Jahr?
- Major Hoffmann** Ja.

- Dr. Best** Sie haben einen Schock erlitten, aus dem Sie sich eben erst gelöst haben, Commander Perkins.
- Commander Perkins** Ich habe ein Geräusch gehört. Was war das?
- Major Hoffmann** Vermutlich ein Raumschiff. Es ist dicht am Krankenhaus vorbeigeflogen, verharrte allerdings kurz auf der Stelle und ... verschwand dann in westlicher Richtung.
- Dr. Best** Und danach sind Sie wach geworden.
- Major Hoffmann** Du hast ziemlich wirres Zeug geredet. Irgendetwas von Leuten, die jemanden umbringen wollten. Was hast du damit gemeint?
- Commander Perkins** Du musst dich irren, Peter. Ich erinnere mich nicht daran.
- Dr. Best** Schon gut, Commander. Wir werden später darüber reden.
- (Ein Telefon klingelt im Nebenraum)*
- Dr. Best** Mh, das Telefon, ... entschuldigen Sie mich bitte.  
*(er geht in den Nebenraum)*
- Major Hoffmann** Wie fühlst du dich, Randy?
- Commander Perkins** Na ja, ... ein bisschen schwach.
- Major Hoffmann** Kein Wunder. Aber das gibt sich bald.  
Ein bisschen Training und kräftiges Essen.
- Commander Perkins** Äh, was war das für ein Raumschiff, Peter?
- Major Hoffmann** Ich weiß es nicht.
- Commander Perkins** Soll das heißen, dass es ein ... ein außerirdisches Raumschiff war? Ein ... Ufo?
- Major Hoffmann** Randy, ... du sollst dich hinlegen hat der Arzt gesagt.

**Commander Perkins** Hör endlich auf, mich wie ein Kind zu behandeln!  
Ich habe dich etwas gefragt!

**Major Hoffmann** *(atmet durch)*  
Also schön, ja, es ... war ein außerirdisches Raumschiff.

**Commander Perkins** Und?

**Major Hoffmann** Ich habe so ein Ding noch nie gesehen.

**Commander Perkins** Hm ...

**Major Hoffmann** Bisher.

**Dr. Best** *(kommt zurück)*  
Major Hoffmann?

**Major Hoffmann** Ja, Doktor?

**Dr. Best** Das Gespräch ist für Sie.

**Major Hoffmann** Danke. Warte hier, Randy. Ich bin gleich zurück.  
*(geht zum Telefon)*

**Commander Perkins** Wer ist es, Doktor?

**Dr. Best** Ich glaube, man hat Alarm gegeben wegen des Ufos.  
Major Hoffmann soll ins Hauptquartier kommen.

*(futuristische Zwischenmusik)*

\*\*\*



SZENE 2

*(die Zwischenmusik blendet aus.*

*Major Hoffmann tritt in ein geschäftiges Büro)*

**Major Hoffmann**

Guten Morgen, Miss Clayton.

**Miss Clayton**

Guten Morgen, Major. Moment, bitte.

*(in die Sprechanlage)* Hauptquartier, Clayton.

Major Hoffmann ist da. – Ja, ... ja, sofort.

*(zu Hoffmann)* Der General erwartet Sie, Major.

**Major Hoffmann**

Danke. Ich gehe rein zu ihm.

*(betritt das Büro und salutiert)* Sir!

**General**

Setzen Sie sich, Major.

**Major Hoffmann**

*(setzt sich)* Danke.

**General**

Sie wissen, um was es geht?

**Major Hoffmann**

Allerdings, Sir. Ich habe das Raumschiff gesehen.

Ich war bei Commander Perkins im Krankenhaus.

**General**

Wie geht es ihm?

**Major Hoffmann**

Er scheint den Schock überwunden zu haben.

**General**

Gut. Wir können einen Mann wie ihn gebrauchen.

Gerade jetzt.

**Major Hoffmann**

Wie ... ist es möglich, dass dieses Ufo ungehindert in unseren Luftraum eindringen konnte?

**General**

Wir sind dabei, das zu klären. Vorläufig sieht es so aus, als könne sich dieses Raumschiff unserem Radar ganz nach belieben entziehen.

**Major Hoffmann**

Ich habe draußen auf der Karte gesehen, dass die Raumflotte die Erde abschirmt.

- General** Ja. Wir werden die Fremden nicht so ohne Weiteres entwischen lassen.
- Major Hoffmann** Sie wollen es auf einen Kampf ankommen lassen?
- General** Soweit sind wir noch lange nicht.
- Major Hoffmann** Ein Kampf muss auf alle Fälle verhindert werden, Sir.
- General** Darüber haben Sie nichts zu befinden, Major.
- Major Hoffmann** Entschuldigen Sie. Selbstverständlich nicht, Sir.
- General** Wir müssen wissen, was sie hier suchen. *(erhebt sich)*  
Sehen Sie sich diese Karte an.  
  
*(Hoffmann und Oregon treten an einen großen Tisch)*
- Major Hoffmann** *(verschafft sich einen Überblick)*  
Ähem, ... ja...
- General** Hier ... haben wir nach den vorliegenden Ergebnissen der Satellitenbeobachtung und nach der Radarerfassung abgesteckt, wo das Ufo gewesen ist.
- Major Hoffmann** Ja. ... Ja, ich sehe.
- General** Das Raumschiff hat sich also vornehmlich über Ägypten, dem Irak und dem Industal aufgehalten.
- Major Hoffmann** Hm hm.
- General** Vorher allerdings landete es noch in der Gegend von Lovelock.
- Major Hoffmann** Seltsam.
- General** Sie werden dorthin fliegen ... und sich in die Untersuchungen einschalten. Es eilt, Major.

**Major Hoffmann** Ich ... ich werde sofort starten, Sir.

**General** Hubschrauber und Pilot stehen im Schuppen 28 bereit.  
Und noch etwas...

**Major Hoffmann** Ja?

**General** Haben Sie einen Flugkörper wie diesen oder einen ähnlichen schon einmal gesehen?

**Major Hoffmann** Nun, Sir, ich ... äh....

**General** Haben Sie, oder haben Sie nicht?

**Major Hoffmann** Ich weiß nicht ... Ich weiß nicht, was ich darauf sagen soll.

**General** Geben Sie mir eine klare Antwort. Ja oder Nein.

**Major Hoffmann** Dann muss ich sagen: Ja.

**General** Ich dachte es mir. Wo?

**Major Hoffmann** Ich wollte keine Vermutungen aussprechen, damit keine voreiligen Schlüsse gezogen werden.

**General** Sie haben also einen Flugkörper wie diesen gesehen, als Sie zusammen mit Commander Perkins auf dem achten Planeten der Wega waren.

**Major Hoffmann** Hmm, er war diesem ähnlich. Er sah aus wie ein Diskus mit seitlich angesetzten, raketenartigen Gebilden und er trug ähnliche Zeichen.

**General** Das ist alles, Major.

**Major Hoffmann** Sir. *(salutiert)*

\*\*\*

SZENE 3

*(futuristische Zwischenmusik, die Szene beginnt im Cockpit eines fliegenden Hubschraubers)*

**Pilot**

So, das ist Lovelock, Major. Ich lande.

**Major Hoffmann**

Lovelock? Das erinnert mich doch an was.

**Pilot**

Berühmte archäologische Fundstätten und so, meinen Sie das?

**Major Hoffmann**

Ah ja.

*(Der Hubschrauber landet in einem wüstenähnlichen Gebiet. Als der Major aussteigt sind die Arbeiten eines Untersuchungsteams zu hören)*

**Pilot**

Da wären wir, Major. Der Weißhaarige da drüben, das ist Mr. McCoy. Er leitet die Untersuchung.

**Major Hoffmann**

Ja. Danke. Bis später.

**Pilot**

OK, bis später.

**Major Hoffmann**

*(näht sich dem Untersuchungsteam)*  
Hallo, Mr McCoy.

**McCoy**

Hallo. Gut, dass Sie kommen, Sir.

**Major Hoffmann**

Was gibt es?

**McCoy**

Sehen Sie die Spuren? Das Raumschiff hat dort dicht über dem Boden geschwebt. Es hat Staub und Grassoden zur Seite gewirbelt, so dass eine Mulde entstanden ist.

**Major Hoffmann**

Haben Sie magnetische Messungen vornehmen lassen?

**McCoy** Wir sind gerade dabei.

**Major Hoffmann** Ah ja.

**McCoy** Da kommt Mr. Wulf. Er ist Farmer. Er war hier in der Nähe, als das Raumschiff auftauchte.

**Major Hoffmann** Ah ja. Mr Wulf?

**Wulf** Äh, ja?

**Major Hoffmann** Ich bin Major Hoffmann.

**Wulf** Freut mich.

**Major Hoffmann** Sie haben das Objekt gesehen?

**Wulf** Ja ja, hab ich. Ganz aus der Nähe. Es kam angeflogen und dann blieb es in der Luft stehen. Hier über meinem Feld. Die ganze Saat hat es mir versaut. Äh, wer zahlt mir denn jetzt den Schaden, Major?

**Major Hoffmann** Das ist – ob Sie es glauben oder nicht – außerirdische Gewalt. Für die kommt niemand auf.

**Wulf** Tja, aber... öhh

**Major Hoffmann** Wie lange blieb das Objekt hier?

**Wulf** Vielleicht einige Minuten lang, ich weiß es nicht genau.

**Major Hoffmann** Aha. Und wie weit waren Sie entfernt?

**Wulf** Nur ein paar Meter. Wie gelähmt war ich, keine Finger konnte ich rühren, bis sich das Ding wieder in Bewegung setzte.

**Major Hoffmann** Und dann?

**Wulf** Ja, dann ... Dann geschah etwas ganz Verrücktes.

- Major Hoffmann** Was?
- Wulf** Ich lief im Kreis herum. Ich konnte einfach nicht anders. Immer im Kreis rum, als wäre bei mir hier oben was ausgehakt.
- Major Hoffmann** Aha.
- McCoy** Ja, ... wie lange etwa?
- Wulf** Tja... Na, so zwei, drei Minuten. Oder glauben Sie mir etwa nicht?
- McCoy** Doch, doch.
- Major Hoffmann** Wir glauben Ihnen, Mr Wulf. Ich selbst hab das Raumschiff auch gesehen.
- Wulf** Dann wissen Sie ja ...
- Assistentin** *(ruft aus einiger Entfernung)* Mr. McCoy?
- McCoy** Moment, Major, die Messungen sind abgeschlossen. Ich hol die Ergebnisse.
- Major Hoffmann** Ja, danke.
- McCoy** *(eilt davon)* Ich bin gleich wieder da.
- Wulf** Sagen Sie, Major, zahlt mir wirklich niemand etwas für den Schaden?
- Major Hoffmann** Sie könnten die Leute in dem Raumschiff mal fragen.
- Wulf** *(abfällig)* Sie Witzbold.
- McCoy** *(kommt heran)*  
So, Major, da haben wir die magnetischen Messungen.

- Major Hoffmann** *(sieht sich die Aufzeichnungen an)* Mhm.
- McCoy** Die beiden Eisenstangen dort sind magnetisiert. Sie lassen den Kompass aus einer Entfernung von fünf Metern um exakt fünfzehn Grad abweichen.
- Major Hoffmann** Ja, ... und sonst?
- McCoy** Da ist noch ein alter Brunnen in der Nähe. Es sind einige verrostete Eisenteile darin. Auch dort eine Kompassabweichung von fünfzehn Grad.
- Major Hoffmann** Was sagt der Geigerzähler?
- McCoy** Im Zentrum der Mulde eine geringfügige Erhöhung der radioaktiven Strahlung.
- Major Hoffmann** Zeigen Sie es mir.
- McCoy** Gut, kommen Sie, bitte.
- (Hoffmann und McCoy gehen einige Schritte)*
- Wulf** *(ruft ihnen hinterher)*  
Äh, aber sagen Sie mir Bescheid, wo ich den Schaden melden soll.
- Major Hoffmann** Ok, Mr Wulf.
- McCoy** Ich schalte den Geigerzähler ein.
- Major Hoffmann** Also los, Mr McCoy.
- (Messungen mit dem Geigerzähler werden durchgeführt. Das Gerät zeigt schließlich einen deutlichen Ausschlag)*
- Major Hoffmann** OK, das genügt. Wir kehren um.
- McCoy** Bleiben Sie noch länger hier, Sir?

**Major Hoffmann**

Nein, ich kehre ins Hauptquartier zurück.

\*\*\*

*SZENE 4*

*(futuristische Zwischenmusik)*

**Major Hoffmann**

Hi, Miss Clayton.

**Miss Clayton**

Hi!

**Major Hoffmann**

Der General in seinem Büro?

**Miss Clayton**

Er erwartet Sie schon, Major.  
Commander Perkins ist auch da.

**Major Hoffmann**

*(staunt)* Randy? ... Was für eine Überraschung, ich geh  
mal rein. *(geht in das Büro)* ... Hello, Randy.

**Commander Perkins**

Hi, Peter.

**General**

Ah, Sie sind zurück, Major.

**Major Hoffmann**

Sir.

**General**

Commander Perkins hat mir schon- ...

*(Der General wird von Telefonklingeln unterbrochen und hebt den Hörer ab)*

**General**

Moment, bitte. *(ins Telefon)* Ja? ... Ich höre? ... Was sagen Sie da? ... Südafrika? ... Gut, danke. Ich habe verstanden.  
*(legt auf, wendet sich wieder an Perkins und Hoffmann)*  
Das Raumschiff ist wieder aufgetaucht. Wie aus dem Nichts. Ein Stratoflash verfolgt den Raumer.  
Die Weganer werden uns dieses Mal nicht entwischen.



- Major Hoffmann** Wa-?
- Commander Perkins** Weganer? Sie sind also davon überzeugt, dass wir es mit Weganern zu tun haben?
- General** Das bin ich.
- Commander Perkins** In einem halben Jahr sollten sie die Strecke von acht Parsec zurückgelegt haben? Sie müssten mit Überlichtgeschwindigkeit geflogen sein.
- General** Warum nicht? Mit dem Dimensionsbrecher sind Sie und Hoffmann innerhalb weniger Sekunden vom Mond zum achten Planeten der Wega geschleudert worden. Warum sollten die Weganer es nicht umgekehrt in einem halben Jahr schaffen?
- Major Hoffmann** Außerdem wissen wir nicht, wann sie gestartet sind, Randy.
- Commander Perkins** *(zu sich)* Ja, ...
- Major Hoffmann** Sie können erheblich länger als ein halbes Jahr unterwegs gewesen sein.
- Commander Perkins** Stimmt natürlich.
- General** *(hüstelt und erhebt sich vom Tisch)*  
Kommen Sie, wir gehen nach drüben. Da können wir alles besser beobachten.
- (Schritte. Der General öffnet das Schott zum Nachbarraum, worauf eine Fülle von Kontrollsignalen der Ortungs- und Überwachungsgeräte zu hören ist.)*
- General** Hier, bitte. ... So.  
*(zum Funker)* Na, habt ihr was gefunden?
- Radarwache** Wir haben es auf dem Schirm.

**Major Hoffmann** Lassen Sie doch mal sehen.

**Radarwache** Da ist das Ding!

**General** *(zu sich)* Kurs Nordost ...

**Commander Perkins** Donnerwetter, ist der schnell, was?

**Radarwache** Das ist mindestens Mach 4. Es nähert sich uns.

**Commander Perkins** Das gibt's nicht, das Manöver.

**Major Hoffmann** Hoffentlich passiert da nichts.

**Commander Perkins** Da! Die Flash holt auf.

*(ein akustisches Signal ertönt)*

**Radarwache** Achtung, da ist der Kommandant der Stratoflash.

**Commander Perkins** Bitte sagen Sie dem Flashkommandanten, dass er auf keinen Fall schießen soll.

**General** Keine Angst, Commander Nolan schießt nicht.

**Major Hoffmann** Randy, sieh mal.

**General** Verdammt, was macht Nolan denn?

**Major Hoffmann** Er kommt dem Raumschiff viel zu nahe.

**Commander Perkins** Ja, der Raumer ist plötzlich viel langsamer geworden.  
*Zu plötzlich für Nolan!*

**General** Geben Sie mir Nolan. Schnell.

**Radarwache** Hier ist er, Sir.

**General** Schalten Sie um auf Lautsprecher.

**Radarwache** *(drückt eine Tastenkombination)*  
Schon geschehen, Sir

*(Über Lautsprecher ertönt das Fluggeräusch der Stratoflash.)*

**Radarwache** Commander Nolan, hören Sie mich? – Hören Sie mich? – Was ist los, Nolan?

**Nolan** *(über Funk)* ... Ich bin dem Ding zu nahe gekommen.

**General** Drehen Sie ab, Nolan!

**Nolan** *(über Funk)* Die Bordsysteme, Sir, sie funktionieren nicht mehr einwandfrei.

**General** Schalten Sie die Systeme aus! Lassen Sie sich abfallen, Nolan!

**Nolan** *(schreit auf)* ...

*(Ein Energieschuss tönt durchs Funkgerät)*

**Nolan** Die Flash – sie gehorcht mir nicht mehr!

**Commander Perkins** *(entsetzt)* Er schießt! ... Er schießt, dieser Narr!

**General** Nicht schießen, Nolan!

**Nolan** *(panisch)* Ich kann nicht!

*(Ein weiterer Energieschuss fällt, Explosion)*

**General** Verdammt, Nolan, bleiben Sie dran!

**Nolan** Ich- ...! *(die Verbindung reißt ab)*

**Radarwache** Die Verbindung ist unterbrochen, Sir.

**General** Verdammt.

- Commander Perkins** Er hat das Raumschiff abgeschossen.
- Major Hoffmann** Das hätte nicht passieren dürfen.
- General** *(resignierend)* Und jetzt stürzt er selber ab. ...  
Die Flash ist hin.
- Commander Perkins** Sieh dir das an, Peter ...  
Da, jetzt! Der Weganer explodiert!
- Major Hoffmann** Randy! ... Da!  
Das sieht aber nicht aus, wie ein Trümmerstück.
- Commander Perkins** Aha. Tatsächlich, das sieht aus wie ein ... wie ein Beiboot.
- Radarwache** Das ist ein Rettungsboot.  
Einer von denen hat sich gerettet.
- Commander Perkins** Ungeheuer!
- General** Dann werden die Weganer bald hier sein.  
  
*(unheimliche Trancemusik)*
- Commander Perkins (TS)** "Hast du noch Freunde und Verwandte, so fragte er ..."
- Major Hoffmann** Was ist?
- Commander Perkins (TS)** *(fällt in Trance)* "... So sage ihnen, sie sollen sich  
aufmachen und die Stadt verlassen."
- Major Hoffmann** He, Randy, was ist denn los mit dir?
- Commander Perkins (TS)** "Er warnte sie, doch sie lachten ihn nur aus."
- General** Commander Perkins. Was soll dieser Unsinn?  
Kommen Sie zu sich.
- Major Hoffmann** Sehen Sie seine Augen, Sir.

**General** Er sieht völlig verändert aus.

**Commander Perkins** *(keucht)* ...

**Major Hoffmann** Was ist denn?

**Commander Perkins** *(erwacht aus seiner Trance)* Hey, was ist los?  
Weshalb siehst du mich so an, Peter?

**Major Hoffmann** Sag mal, bist du völlig sicher, dass du nüchtern bist, oder hast du einen über den Durst getrunken?

**Commander Perkins** Wieso? Was soll das?

**Major Hoffmann** Das frage ich dich. Du hast allerlei wirres Zeug geredet.

**General** Sie sind uns eine Erklärung schuldig, Commander.

**Commander Perkins** Entschuldigen Sie, Sir, es tut mir leid. Mir war eben, als hätte ich mit jemandem gesprochen.

**Major Hoffmann** Was?

**General** Mit wem?

**Commander Perkins** Na, ich weiß nicht, es muss jemand gewesen sein, der weit weg von mir ist. Sehr weit.

*(elektronische Signal ertönen)*

**Radarwache** Sir! Nolan sendet ein Notsignal.  
Er ist mit dem Schleudersitz ausgestiegen.

**General** Sorgen sie dafür, dass er geborgen wird.

**Commander Perkins** Was werden Sie jetzt tun?

**General** Ich leite ein Suchaktion ein.

**Commander Perkins** Erlauben Sie, dass wir daran teilnehmen, Sir.

**Major Hoffmann** Ja. Bitte.

**General** Ich erlauben es nicht.

**Commander Perkins** Aber, Sir!

**General** Sie werden erst eingeschaltet, wenn wir die Weganer gefunden haben. Ihre Aufgabe wird es sein, eine Katastrophe zu verhindern.

**Commander Perkins** Die Katastrophe ist schon da.

**Major Hoffmann** Genau.

**General** Ich bin völlig Ihrer Meinung. Das Raumschiff hätte nicht abgeschossen werden dürfen. Es ist aber nun einmal passiert, daran ist nichts mehr zu ändern. Jetzt müssen wir dafür sorgen, dass die überlebenden Weganer sich nicht rächen.

**Commander Perkins** Sie fürchten drei oder vier schiffbrüchige Raumfahrer, Sir?

**General** Ich nicht, aber die Weltöffentlichkeit.

**Commander Perkins** Sie werden von mir nicht erwarten, dass ich mit Waffengewalt vorgehe.

**General** Allerdings nicht. Sie müssen versuchen, sich mit den Weganern zu verständigen. Wie Sie das machen, das ist Ihr Problem. Verlieren Sie keine Zeit, starten Sie. Wir geben Ihnen über Funk Bescheid, wenn wir wissen, wo die Weganer sind.

\*\*\*

SZENE 5

*(futuristische Zwischenmusik,  
die Szene beginnt im Inneren einer Flugmaschine)*

**Major Hoffmann**

Da vorne liegt Key West.

**Commander Perkins**

Hmhm. Moment mal, Peter, der General.  
*(betätigt das Funkgerät)*  
Echo Echo Charlie Foxtrott, Commander Perkins spricht.

**General** *(über Funk)*

Wo sind Sie, Commander?

**Commander Perkins**

Wir näher uns Key West, Sir, Kurs wie abgesprochen.

**General** *(über Funk)*

Gut. Kurs beibehalten. Sie nähern sich dem Gebiet,  
in dem das Beiboot gesichtet wurde.

**Commander Perkins**

Ist es gelandet, Sir?

**General** *(über Funk)*

Wahrscheinlich. Wir haben es im Gebiet zwischen den  
Acklins Inseln und Great Inagua aus den Augen verloren.  
Das Gebiet ist eingekesselt.

**Commander Perkins**

Wir werden die Inseln abfliegen.

**General** *(über Funk)*

Einverstanden, Perkins. Die Suchflugzeuge werden dafür  
sorgen, dass uns das Beiboot nicht entwischen kann.  
Viel Glück. – Ende.

**Commander Perkins**

Danke, Sir. Ende.

**Major Hoffmann**

Key West haben wir passiert. Jetzt kommt es darauf an.

**Commander Perkins**

Ja. ... Tempo drosseln.

**Major Hoffmann**

Schon geschehen.

**Commander Perkins**

Jetzt bin ich mal gespannt, ob wir sie finden.

**Major Hoffmann**

Das kann doch nicht so schwierig sein.

- Commander Perkins** Ah, das wird sich zeigen.  
Wir wissen nichts von ihrer Technik.
- Major Hoffmann** Mja...
- Commander Perkins** Vielleicht haben Sie Möglichkeiten, von denen wir noch nicht einmal träumen.
- Major Hoffmann** Hm, das kann allerdings sein.
- Commander Perkins** Die Weganer haben Ralph Common eine Karte vom Mittelmeer gegeben. Das ist schon fast ein Beweis dafür, dass sie vor etwa viertausend Jahren auf der Erde gewesen sind.
- Major Hoffmann** Ich kann es mir kaum vorstellen.
- Commander Perkins** Wenn sie vor viertausend Jahren Raumschiffe hatten, als es auf der Erde die ersten Kulturen gab, was mögen sie dann heute alles haben?
- Major Hoffmann** Tch ...
- Commander Perkins** Sie sind uns in der Entwicklung um fünftausend Jahre oder noch mehr voraus.
- Major Hoffmann** Hey. ... Sieh doch mal, Randy.
- Commander Perkins** Ja?
- Major Hoffmann** Da ist doch was.
- Commander Perkins** Ähm, wo?
- Major Hoffmann** Da drüben, bei der Dreiergruppe der kleinen Inseln.
- Commander Perkins** Ich sehe nichts.
- Major Hoffmann** Da schimmert etwas. ... Es sieht aus wie ein Ölfleck.  
Allerdings nicht auf dem Wasser, sondern auf dem Strand.



- Commander Perkins** W- ... Ah, tatsächlich! Jetzt sehe ich es auch.  
Mh, seltsam.
- Major Hoffmann** Ja ...
- Commander Perkins** Schalte auf Senkrechttriebwerk um.
- Major Hoffmann** Warum? Willst du landen?
- Commander Perkins** Allerdings. Das sehe ich mir aus der Nähe an.  
Rufe das Hauptquartier.
- Major Hoffmann** Ok ... *(betätigt das Funkgerät)*  
Echo Echo Charlie Foxtrott ruft HQ.
- Commander Perkins** Na?
- Major Hoffmann** Nichts. Verdammt! – Echo Echo Charlie Foxtrott ruft HQ!  
– Überhaupt nichts. Gar keine Verbindung, Randy!
- Commander Perkins** Ich dachte es mir.
- Major Hoffmann** Und da bleibst du so ruhig?
- Commander Perkins** Warum nicht? Dies ist für mich der Beweis dafür, dass wir  
auf der Insel etwas Interessantes finden werden.
- (Landemanöver)*
- Major Hoffmann** *(nachdenklich)* Es sieht wirklich seltsam aus.
- Commander Perkins** So. So da wären wir. System aus!
- Major Hoffmann** Systeme aus.
- (Die Triebwerke verstummen, lösen der Gurte)*
- Commander Perkins** Sehen wir uns mal an, was da auf dem Strand steht.

- Major Hoffmann** Man kann nichts erkennen. Hast du deine Mikorak dabei?
- Commander Perkins** Nein, ich nehme keine Waffe mit.
- Major Hoffmann** Randy, das ist zu gefährlich!
- Commander Perkins** Gefährlich ist es, eine Waffe mitzunehmen, Peter.  
Wir wollen nicht mit denen da drüben kämpfen, wir wollen mit ihnen reden. ...  
Gib mir den elektronischen Übersetzer.
- Major Hoffmann** Hier. ... Ich nehm' eine Waffe mit, falls du mir nicht befehlst, sie hier zu lassen.
- Commander Perkins** Du kannst selbst entscheiden.
- Major Hoffmann** Ok, ok, dann nehme ich sie mit.
- Commander Perkins** Sie werden nicht kämpfen. ... Sie sind auf unsere Hilfe angewiesen, wenn sie je wieder zur Wega zurück wollen.  
Vergiss nicht, Peter, es sind Schiffbrüchige.
- Major Hoffmann** Ja, schon ...
- Commander Perkins** Mit dem Beiboot können sie nicht zurückkehren.  
Sie brauchen unsere Hilfe, nur dann können Sie den Dimensionsbrecher benutzen. Eine andere Möglichkeit gibt es nicht.
- Major Hoffmann** Hoffentlich sind die da drüben sich auch darüber klar.
- Commander Perkins** Das werden wir ja sehen.  
So, und jetzt raus. Mach das Schott auf.
- Major Hoffmann** Ja, bin schon dabei. (*öffnet das Schott und steigt aus*)  
Vorsicht! Fall nicht, Randy.  
  
(*Meeresrauschen*)
- Commander Perkins** Ahjaja. (*steigt aus*) Danke, es geht schon.

**Major Hoffmann** Ja. Vorsicht! ... Ah, du bist noch ein bisschen wackelig auf den Knien, was?

**Commander Perkins (TS)** "Das Böse ist unendlich, ..."  
*(unheimliche Trancemusik)*

**Major Hoffmann** Was ist?

**Commander Perkins (TS)** "... es ist unsterblich."

**Major Hoffmann** Randy.

**Commander Perkins (TS)** "Es überdauert die Zeit und ...  
... überwindet die Dimensionen."

**Major Hoffmann** Randy!

**Commander Perkins (TS)** "Aber es wird ihm nicht gelingen, erneut fruchtbaren Boden zu finden."

**Major Hoffmann** Randy, was soll das?

**Commander Perkins** Peter. ... Peter, wo bist du?

**Major Hoffmann** Ich stehe direkt vor dir.

**Commander Perkins** Ich sehe das Böse.

**Major Hoffmann** Komm, Randy, wir gehen zur Maschine zurück.  
Nu komm doch schon. Wir können nicht weitergehen.  
Randy, sei doch vernünftig!

**Commander Perkins** Ich gehe den Weg, den ich gehen muss.

**Major Hoffmann** Ach, Mann, verdammt! Ich lassen nicht zu, dass ... dass dich die Burschen noch einmal schnappen.  
Los, zurück zur Maschine!

*(ein Ufo-Sirren erfüllt die Luft)*

**Commander Perkins**

Hörst du denn nicht, Peter?

**Major Hoffmann**

Ja ja ja, Randy, ich höre es. Und jetzt kann ich das Beiboot auch sehen. Es sieht aus wie ein Kreisel.

**Commander Perkins**

Geh mir aus dem Weg, Peter.

**Major Hoffmann**

Nein, du bleibst hier.

**Commander Perkins**

Ich muss zu ihnen.

**Major Hoffmann**

Nur, wenn sie nicht versuchen, uns fertig zu machen.

**Commander Perkins**

Zur Seite!

**Major Hoffmann**

Gib mir den Translator. Gib her! ...  
*(nimmt das Gerät an sich)* Ah. Endlich.

*(unheimliche Trancemusik)*

**Commander Perkins** *(TS)*

"Und sie führten ihn hinaus aus der Stadt ..."

**Major Hoffmann**

Nun fang doch nicht wieder damit an. Siehst du denn nicht, dass die Burschen da in dem Beiboot dich verrückt machen wollen?  
*(ruft)* He! Ihr da! ... Hört ihr mich? ... Hört ihr mich?

**Commander Perkins** *(TS)*

"Sie führten ihn vor die Stadt auf den Berg ..."

**Major Hoffmann**

Ruhe, Randy. Sei doch ruhig!

**Commander Perkins**

*(monoton)* Ich gehe.

**Major Hoffmann**

Nein, du bleibst ... *(wird von etwas getroffen und erstarrt)*  
Ah... Verdammt?! Verdammt, ich kann mich nicht mehr bewegen ... *(zu Randy, der weitergeht)*  
Nicht doch. Bleib hier. Randy, geh nicht.

**Commander Perkins**

*(in Trance)* Mir wird nichts geschehen.

**Major Hoffmann**

Er geht hinüber und ich kann nichts tun. *(kämpft gegen das lähmende Energiefeld)* Ah, verdammt, Randy! Das darf doch nicht sein! ... Sie kommen aus dem Kreisel.

*(ruft)* Lasst ihn in Ruhe! Fasst ihn nicht an! ...

*(zu sich)* Jetzt haben sie ihn. Sie nehmen ihn mit. ...

*(Das Ufo heult laut auf, als es abhebt und davonfliegt)*

**Major Hoffmann**

*(kämpft verzweifelt gegen das Kraftfeld an.)*

Wenn ich mich doch bewegen könnte. ... Randy. Randy, verdammt! Ah. Uh. ... Ah, oh, verdammt.

*(befreit sich)* Jetzt bin ich frei! ... Schnell zur Maschine!

*(läuft zur Maschine, öffnet das Schott und springt hinein)*

Ich muss das Hauptquartier verständigen ...

*(betätigt das Funkgerät)* Echo Echo Charlie Foxtrott ruft

HQ. Echo Echo Charlie Foxtrott ruft HQ. Bitte melden!

Hier ruft Echo Echo Charlie Foxtrott. HQ, bitte melden!

**Funker des HQ**

*(per Funk)* HQ. Was gibt es Echo Echo Charlie Foxtrott?

**Major Hoffmann**

Die Weganer haben Commander Perkins entführt.

Sie sind gestartet. Habt Ihr sie auf dem Radarschirm?

**Funker des HQ**

Nein. Wir haben das Ufo aus den Augen verloren. Es muss noch in dem von Ihnen kontrollierten Planquadrat sein.

**Major Hoffmann**

Ha! ... Ha, von wegen kontrolliert. Die haben mich ausgetrickst wie einen Anfänger ... und sind gestartet.

**Funker des HQ**

Die Radarbeobachtung hat kein startendes Objekt erfasst. Sie müssen sich irren, Echo Echo Charlie Foxtrott.

**Major Hoffmann**

Die Fremden *sind* gestartet. Und ich gehe jede Wette mit Ihnen ein, dass sie jetzt schon auf dem Wege zum Mond sind.

**Funker des HQ**

Zum Mond? ... Warum sollten sie das tun?

**Major Hoffmann**

Dreimal dürfen Sie raten. Ende.

\*\*\*

*S Z E N E 6*

*(futuristische Zwischenmusik,  
im Inneren eines landenden Raumschiffs)*

**General**

*(seufzt)* Da wären wir also auf dem Mond.

**Major Hoffmann**

Achtung, Achtung. – Mondbasis Delta-4, Delta-4.  
Hier spricht Major Hoffmann.  
Erbitte Landeerlaubnis für die GA 8866 Spaceboy.

**Funker auf Delta-4**

*(verzerrt über Funk)* Delta-4, Delta-4. Erlaubnis erteilt,  
Spaceboy. Landen Sie in Sektor-7-blau.

**Major Hoffmann**

Danke, Basis, wir landen.

*(Das Raumschiff setzt auf, die Triebwerke erlöschen)*

**Major Hoffmann**

Das wär's, General.

**General**

Okay, Major, gehen wir von Bord.  
*(öffnet das Außenschott)*  
So. ... *(Schritte)* Wir haben Glück gehabt.  
Die Weganer sind anscheinend noch nicht hier.

**Major Hoffmann**

Ich möchte wissen, wo die sich verkrochen haben.

**General**

Wir werden sie finden, verlassen Sie sich darauf.  
Ich muss mit den Sicherheitsoffizieren besprechen.

**Major Hoffmann**

Tja, und ich werde mich mit Professor Common beraten.

**General**

Bis später, Major.

**Major Hoffmann**

*(salutierend)* Sir.

*(die beiden trennen sich, Hoffmann betritt das Labor)*

**Major Hoffmann**

Oh, hello, Cindy.

**Cindy**

Major Hoffmann. Welch seltener Besuch.

**Major Hoffmann**

Wenn ich wüsste, dass Sie Zeit für mich haben, würde ich jeden Tag kommen.

**Cindy**

*(lacht)* ...

**Prof. Common**

*(tritt hinzu)* Major Hoffmann.

**Major Hoffmann**

*(überrascht)* Oh! Professor.

**Prof. Common**

Gut, dass Sie da sind.

**Major Hoffmann**

Sie haben schon gehört? ... Ich ... ich meine, Sie wissen, was mit Commander Perkins passiert ist?

**Prof. Common**

Allerdings. Glauben Sie wirklich, dass die Weganer hierher kommen werden?

**Major Hoffmann**

Sie haben keine andere Wahl. Nur mit Hilfe des Dimensionsbrechers können sie zur Wega zurück.

**Prof. Common**

Dann sollten wir ihnen den Weg frei machen.

**Cindy**

Der Meinung bin ich auch.

**Major Hoffmann**

Das geht nicht. Es ist schon schlimm genug, dass diese zwei oder drei Weganer aus Randy herausholen werden, wo der Dimensionsbrecher steht. Das Geheimnis darf jedoch auf gar keinen Fall, bis zur Wega gelangen.

**Cindy**

Sie glauben also, dass die Weganer mit Raumschiffen zurückkommen und uns angreifen könnten?

- Major Hoffmann** Davon bin ich überzeugt.
- Prof. Common** Hmm, ja. Ich frage mich immer wieder, warum die Weganer eine derart tiefe Abneigung gegen uns empfinden. Was mag in der Frühzeit der menschlichen Geschichte geschehen sein?
- Major Hoffmann** Ich habe bisher vergeblich darüber nachgedacht. Ich vermute, dass die Menschen die Weganer bei ihrem ersten Besuch auf der Erde verraten haben. Das könnte vor etwa viertausend Jahren gewesen sein.
- Cindy** Wieso glauben Sie das?
- Major Hoffmann** Ich muss immer an die Worte Randys denken.
- Prof. Common** Was hat er gesagt?
- Major Hoffmann** Er sprach von jemandem, der in einem Haus Schutz gesucht hatte und von anderen, die ihn töten wollten.
- Prof. Common** ... Weiter. Und was noch?
- Major Hoffmann** Von Freunden und Verwandten, die mit ihm zusammen in den Bergen Schutz suchen sollten.
- Prof. Common** In den Bergen Schutz suchen? Warum?
- Major Hoffmann** Weil irgend etwas zerstört werden sollte.
- Cindy** Was sollte das mit den Weganern zu tun haben?
- Major Hoffmann** Ich weiß es nicht.
- Prof. Common** Vor viertausend Jahren ... hm. Sind vor etwa viertausend Jahren nicht die Städte Sodom und Gomorrha zerstört worden?
- Major Hoffmann** Ja! Sodom und Gomorrha.



- Cindy** Moment, die Geschichte von Sodom und Gomorrha steht im Alten Testament. Wir könnten nachsehen, vielleicht finden wir etwas was- ... äh ...  
*(eine Sirene unterbricht sie)* Was hat das zu bedeuten?
- General** *(als Lautsprecherdurchsage)* Achtung, Alpha-Alarm! Schutzanzüge anlegen! ... Schutzanzüge anlegen! ...  
Ab sofort gilt Sicherheitsstufe CC1. Sicherheitsstufe CC1.
- Major Hoffmann** Die Weganer – sie greifen an!
- Prof. Common** Schnell ins Labor! ...  
*(Laufschritte, Türschotts zum Labor, das Brummen und Rattern der Laboranlage füllt den Hintergrund)*
- Prof. Common** ... Dort sind die Schränke mit den Sicherheitsanzügen.  
Kommen Sie, Peter!
- Cindy** In dem Schrank mit der blauen Tür ist ein Anzug der Ihnen passt, Peter.
- Major Hoffmann** Danke.  
*(Schränktüren, Anlegen der Schutzanzüge)*
- Prof. Common** Beeilen Sie sich!
- Major Hoffmann** Sichern Sie den Dimensionsbrecher ab, Professor.
- Prof. Common** Ich denke gar nicht daran. Mir ist es lieber, dass die Weganer verschwinden, als dass sie alles zerstören.
- Major Hoffmann** Sie wollen sie entkommen lassen?
- Prof. Common** Würden Sie nicht auch zur Erde zurückwollen, wenn Sie auf einem Wegaplaneten gestrandet wären?
- General** *(über Sprechanlage)* Professor Common, ... Professor Common, ... hören Sie mich?

- Prof. Common** Ja, ich höre Sie, General.
- General** *(über Sprechanlage)*  
Blockieren Sie den Dimensionsbrecher und bringen Sie die Zerstörungsladungen für den Notfall an. Das Gerät darf den Weganern auf gar keinen Fall in die Hände fallen.
- Prof. Common** Ich habe verstanden, General. Ich werden den Dimensionsbrecher vernichten, wenn die Weganer hierher kommen sollten.
- General** *(über Sprechanlage)* Das Raumschiff der Weganer ist in einen Hangar eingedrungen, wir konnten es nicht aufhalten. Soeben verlassen drei Weganer zusammen mit Commander Perkins das Beiboot.
- Prof. Common** Werden Sie ... angreifen, General?
- Major Hoffmann** Schießen Sie nicht, General!
- General** Machen Sie sich keine Sorgen, Major.  
*(klinkt sich aus der Leitung)*
- Major Hoffmann** Verdammt, ich traue ihm nicht. Er bringt es fertig und lässt alle vier über den Haufen schießen.  
  
*(Aus den Hangars sind Schüsse und Explosionen zu hören)*
- Cindy** *(entsetzt)* Hört doch! ... Da wird geschossen!
- Major Hoffmann** Verdammt! *(eilt zur Tür)* Das sehe ich mir nicht mit an.
- Prof. Common** Bleiben Sie hier, Major. Wohin wollen Sie?
- Major Hoffmann** Ich muss Randy helfen!
- Prof. Common** Hier können Sie viel mehr für ihn tun, als anderswo.

- Major Hoffmann** Sie glauben doch nicht, dass er es schaffen wird, hierher zu kommen.
- Prof. Common** Doch, davon bin ich überzeugt. Bleiben Sie hier! Wir brauchen einen erfahrenen Offizier wie Sie. Komm, Cindy, hilf mir.
- (Common tritt mit Cindy zur brummenden Anlage)*
- Major Hoffmann** Was tun Sie?
- Prof. Common** Ich bereite den Dimensionsbrecher vor.
- Major Hoffmann** Das dürfen Sie nicht tun!
- Prof. Common** Wollen Sie, dass der Mond zu einer Stätte der Vernichtung wird? Wir müssen die Versöhnung mit den Weganern suchen.
- Major Hoffmann** Aber dann werden sie mit Raumschiffen zurückkehren und uns angreifen.
- Prof. Common** Machen Sie sich doch nichts vor, Peter. Wenn diese drei Männer sterben, wird man nach ihnen suchen und dann wird alles nur noch viel schlimmer.
- General** *(panisch über Sprechanlage)* Professor, wir können die Weganer nicht halten. Unsere Waffen versagen. Vernichten Sie den Dimensionsbrecher, schnell!
- Prof. Common** Sie können sich auf mich verlassen, General.
- General** Ich wusste, dass ich mich auf Sie verlassen kann. Ende.
- Prof. Common** Ende. – Cindy, schnell! Hilf mir! Sonst schaffe ich es nicht, die Dimetranstridulen richtig einzutrimmen.
- Cindy** Ja, ich komme.

*(Cindy eilt zum Steuerpult und betätigt verschieden Tasten. Auf dem Gang hallen Schritte.)*

**Cindy**

Sie kommen!

*(Türschott, die Weganer treten mit Randy als Geisel ein.)*

**Major Hoffmann**

Da sind sie. – He! Randy.

**Commander Perkins**

Professor, richten Sie den Dimensionsbrecher auf den achten Planeten der Wega.

**Major Hoffmann**

Der Professor hat alles vorbereitet.

**Weganer**

Wo ist euer Gerät? ... Fremder!

**Prof. Common**

Weganer, der Weg ist bald frei.  
Ich will, dass unsere Völker sich versöhnen.

**Weganer**

Es gibt keine Versöhnung.  
Das Böse ist böse, daran ändern die Zeiten nichts.

**Prof. Common**

Missverständnisse sind die- ...

**Weganer**

Kein Wort mehr! Wo ist das Gerät?

**Prof. Common**

Ich bin noch nicht so weit.

**Commander Perkins**

Seien Sie vernünftig, Professor.

**Prof. Common**

Aber es ist doch noch nicht so weit!

**Weganer**

Zur Seite!

*(Schritte und Handgemenge)*

**Commander Perkins**

In den Dimensionsbrecher! Schnell!

**Major Hoffmann**

Ich komme mit, Randy.

**Cindy** Nicht, Randy, es ist zu früh!

**Prof. Common** Zurück! Es ist doch noch nicht so weit!

*(Die Weganer, Hoffmann und Perkins habe die  
Transportkuppel betreten, die Maschine läuft bereits an.)*

**Prof. Common** Wer hat den Dimensionsbrecher eingeschaltet?  
*(resignierend)* Ahhh, zu spät.

**Cindy** *(entsetzt)* Sie verschwinden! Oh Gott!

*(Das Geräusch der Dimensionsreise übertönt die Szene)*

\*\*\*

## SZENE 7

*(Der Dimensionsbrecher verstummt, die weganische  
Atmosphärengeräusche sind zu hören)*

**Commander Perkins** Peter?

**Major Hoffmann** Ja?

**Commander Perkins** Wo ... wo sind wir?

**Major Hoffmann** Randy. Was ist geschehen?

**Commander Perkins** *(sieht sich um)* Wir haben es tatsächlich geschafft.

**Major Hoffmann** Bist du in Ordnung, Randy?

**Commander Perkins** Ja, völlig, Peter.

**Weganer** Aufstehen!

**Commander Perkins** Hey, was soll das. Warum bedrohen Sie mich mit der Waffe?

**Wegener** Der Kreis hat sich geschlossen. Jetzt- ...

**Commander Perkins** Schießen Sie nicht. Das ist doch völlig sinnlos.

**Wegener** Umdrehen!

**Commander Perkins** Sie enttäuschen mich. Ich hoffte, wir könnten uns verständigen.

**Wegener** Sie werden gefesselt. Sie auch.

**Major Hoffmann** Bitte. Wenn es Ihnen Spaß macht.

**Commander Perkins** Nein, lassen Sie mir das Übersetzungsgerät!

**Wegener** Her damit! *(wirft es auf den Boden, Schritte)*

**Major Hoffmann** Weg sind sie.

**Commander Perkins** Völlig sinnlos, uns zu fesseln und das Übersetzungsgerät zu zerstören.

**Major Hoffmann** *(wütend)* Aach, sie sind blind vor Hass!  
Ah, die Fesseln sitzen verdammt fest.

**Commander Perkins** Müh dich nicht ab, Peter. Wir werden nicht lange hier bleiben.

**Major Hoffmann** Glaubst du?

**Commander Perkins** Professor Common wird uns zurückholen.

**Major Hoffmann** Hoffentlich hast du recht. ...  
*(sieht sich um)* Öh, wo sind wir eigentlich?

**Commander Perkins** Sicherlich nicht an der gleichen Stelle, an der wir bei unseren ersten Expeditionen waren.

- Major Hoffmann** Aber die Gegend kommt mir bekannt vor.
- Commander Perkins** *(betrachtet die Umgebung genauer)*  
Hmhm. ...Ja, mir auch.
- Major Hoffmann** Bleibe lieber hier, Randy!  
Wenn der Professor uns holen will- ...
- Commander Perkins** -werden wir das schon merken.  
Ah, tatsächlich, Peter, dies scheint mir die Gegend zu sein,  
in der wir schon einmal waren.
- Major Hoffmann** Sag ich doch.
- Commander Perkins** Aber das ist doch unmöglich. Dort in der Flussbiegung  
war die Stadt mit den seltsamen Häusern.
- Major Hoffmann** Jetzt ist da überhaupt nichts, nicht ein Haus.
- Commander Perkins** Ja, aber ... in einem halben Jahr kann doch nicht alles  
verschwunden sein.
- Major Hoffmann** Ich schlage vor, wir gehen hinüber und sehen uns alles aus  
der Nähe an.
- Commander Perkins** Ja. ... Also gut, gehen wir.  
  
*(Schritte)*
- Major Hoffmann** Wir sind an der gleichen Stelle, Randy. Diese Felsnadel  
hier, daran erinnere ich mich genau.
- Commander Perkins** Ja, ich auch. Allerdings kommt es mir so vor, als sei sie im  
Boden versackt.
- Major Hoffmann** Ja, könnte sein.
- Commander Perkins** Bleib‘ stehen, Peter, ich geh‘ nicht weiter.

- Major Hoffmann** Was hast du, Randy? Du bist plötzlich so komisch.
- Commander Perkins** Ich weiß genau, dass an dieser Stelle ein bearbeiteter und ziemlich breiter Weg war und jetzt ist hier ... nichts.
- Major Hoffmann** Ja ... und?
- Commander Perkins** Ja, begreifst du denn nicht?
- Major Hoffmann** Nein. Sollte ich das?
- Commander Perkins** Allerdings, Peter. Wenn mich nicht alles täuscht, sitzen wir gründlich in der Patsche.
- Major Hoffmann** Klar. Besonders angenehm ist unsere Lage nicht, aber- ...
- Commander Perkins** Peter. Irgend etwas ist falsch gelaufen. Der Dimensionsbrecher hat uns nicht nur den Raum geschleudert, ...
- Major Hoffmann** Ja ... äh.
- Commander Perkins** ... er hat uns nicht nur vom Mond zum Wegasystem transportiert, sondern auch durch die Zeit.
- Major Hoffmann** Du hast wohl wieder so 'nen kleinen Anfall, was?
- Commander Perkins** Bestimmt nicht. Sieh dich doch um. Hier war nie eine Stadt, aber irgendwann wird hier eine Stadt entstehen.
- Major Hoffmann** Randy. (*zögernd*) ... Rede doch keinen Unsinn, wir- ...
- Commander Perkins** Du hast es also schon begriffen, du willst es nur noch nicht wahrhaben, Peter. Professor Common wird uns nicht zurückholen. Er kann es gar nicht, denn er wird erst in einigen hundert oder tausend Jahren ge-bo-ren werden.

\*\*\*



SZENE 8

*(futuristische Zwischenmusik, ein fremdartiger Vogel kreischt in der weganischen Atmo.)*

**Major Hoffmann**

Randy.

**Commander Perkins**

*(gähnt) ...*

**Major Hoffmann**

He, sieh doch mal.

**Commander Perkins**

Ja? ... Was ist denn?

**Major Hoffmann**

Da kommt jemand.

**Commander Perkins**

Hm? Tatsächlich.

**Major Hoffmann**

Ja.

**Commander Perkins**

Er reitet auf einem Straußenvogel.

**Major Hoffmann**

Es ist bestimmt kein Strauß.

**Commander Perkins**

Ah, natürlich nicht, das weiß ich. Er sieht aber so aus. Nur der Kopf ist größer als beim Strauß und dann ist die Vogel feuerrot und hat lange Schwanzfedern.

*(Die Schritte des Vogels sind in einiger Entfernung auf dem Geröll zu hören)*

**Major Hoffmann**

Der Weganer trägt prächtige Kleidung.

**Commander Perkins**

Ja, ist bestimmt ein wichtiger Mann.

**Major Hoffmann**

Ah, er scheint noch jung zu sein.

**Commander Perkins**

Er ist verdammt leichtsinnig. Er reitet direkt an der Felskante entlang.

**Major Hoffmann**

Wollen wir uns bemerkbar machen?

**Commander Perkins**

Eh eh, lieber nicht. Wir bleiben lieber in Deckung. Der Bursche trägt einen Speer und einen Säbel, es könnte immerhin sein, dass er seine Waffen an uns ausprobieren will.

**Major Hoffmann**

Da! Der Vogel rutscht aus.

*(Geröll löst sich, entfernte Schreie des Weganers und es Reittiers)*

**Commander Perkins**

Er stürzt ab.

**Major Hoffmann**

Er ... er ist über die Felskante gefallen und der komische Vogel flüchtet.

**Commander Perkins**

Komm, Peter. Wir müssen ihm helfen.

**Major Hoffmann**

Ja, wie denn? Mit gefesselten Händen?

**Commander Perkins**

Wir müssen es jedenfalls versuchen. Komm!

**Major Hoffmann**

Also, na schön, schaden kann es ja nicht, wenn wir guten Willen zeigen.

*(Die Männer eilen zu der Felskante)*

**Commander Perkins**

Da. ... Da unten liegt er.

**Major Hoffmann**

Er ... er ist mindestens acht Meter tief gefallen.

**Commander Perkins**

Er bewegt sich noch.

**Major Hoffmann**

Ja, aber bestimmt nicht mehr lange. ... Armer Kerl. Es sieht aus, als ob er sich das Rückgrat gebrochen hat.

*(Leise sind Rufe und eine große Anzahl galoppierender Tiere in größerer Entfernung zu hören)*

**Commander Perkins**

*(horcht auf)* Hör mal!

- Major Hoffmann** Ja?!
- Commander Perkins** Da kommt jemand!
- Major Hoffmann** Da drüben! Das sind mindestens zweihundert Reiter.
- Commander Perkins** Weg hier! Schnell!
- Major Hoffmann** Ja warum denn? Wir haben dem Jungen doch nichts getan.
- Commander Perkins** Bist du sicher, dass die Reiter uns das auch glauben? Sie sehen uns hier bei dem Felsen, da unten liegt der Junge.
- (Laufschritte)*
- Major Hoffmann** Ja, verdammt du hast recht. Sie *müssen* ja annehmen, dass wir ihn herunter gestürzt haben.
- Commander Perkins** Los, lauf, Peter! Lauf!  
Schneller!
- Major Hoffmann** Ja, wohin denn? Die erwischen uns doch überall. Sie sind doch viel schneller als wir.
- (Das Sirren eines Ufos nähert sich, der Flugkörper verlangsamt sein Tempo)*
- Commander Perkins** Verflucht! Jetzt kommt auch noch ein Raumschiff.  
An die Wand, Peter!
- Major Hoffmann** Du, ... die Reiter haben Funkgeräte dabei. Sie reden mit denen im Raumschiff. Es ist aus mit uns, Randy.
- (Klettern)*
- Commander Perkins** Red nicht so viel, lauf!
- Major Hoffmann** *(außer Atem)* Pass auf, die Steine.
- Commander Perkins** Ich hab sie gesehen. Los, zu den Felsen dort!

**Major Hoffmann** Randy, spürst du etwas?

**Prof. Common** *(ruft aus einiger Entfernung)* Hierher!

**Commander Perkins** *(außer Atem und erstaunt)* Der Professor! Sieh doch!  
Da steht Professor Common!

**Major Hoffmann** *(ruft)* Professor!

**Prof. Common** *(ruft)* Schnell!

**Commander Perkins** Wir schaffen es! *(nähert sich der Professor)*

**Prof. Common** Cindy holt uns in ein paar Sekunden.

**Major Hoffmann** Hoffentlich rechtzeitig.

**Commander Perkins** Es geht schon los.

*(Die Stimme des Commanders geht in das Dröhnen des Dimensionsbrechers über. Die Reise endet schließlich im brummenden Parsec-Labor auf dem Mond)*

**Commander Perkins** *(erschöpft)* Ich ... ich hätte es nicht für möglich gehalten.  
Ich dachte, dieses Mal hätten wir verloren.

**Prof. Common** Es war höchste Zeit.

**Major Hoffmann** *(erschöpft)* Hello, Cindy. Besten Dank.

**Cindy** Commander, Sie bluten ja!

**Commander Perkins** Ach, ist nichts weiter, nur ein Streifschuss.

**Cindy** Lassen Sie mal sehen. *(sieht sich die Wunde an)*

**Commander Perkins** Au! Ah, schon gut.

**Cindy** Von wegen Streifschuss. Die Kugel sitzt in Ihrer Schulter.

- Commander Perkins** Na, ich wird's überlegen.
- Major Hoffmann** Schade, dass ich nicht so'n Ding in der Schulter habe.  
Würd' mich ganz gern von Ihnen versorgen lassen, Cindy.
- Commander Perkins** Hey! *(lacht)*
- Cindy** Sie hätten sich ja in die Schusslinie stellen können, Major.
- Major Hoffmann** Oh. Oh. Das trifft mich schmerzlicher als eine Kugel.  
  
*(Das Türschott öffnet sich und jemand tritt ein)*
- Commander Perkins** Der General.
- General** Sie haben es tatsächlich geschafft, Professor. Unglaublich.
- Prof. Common** Ich selbst habe an einen Erfolg schon nicht mehr geglaubt.
- Commander Perkins** Sie sagen das so, als hätten Sie uns monatelang gesucht, Professor. Dabei waren wir gerade sieben, oder ... na, acht Stunden auf dem achten Wegaplaneten.
- General** Was sagen Sie da?
- Cindy** Es scheint Sie doch härter getroffen zu haben, als wir angenommen haben.
- Major Hoffmann** Wieso denn? ... Ist ... etwa ein ganzer Tag verstrichen?
- General** Das ist doch nicht möglich.
- Commander Perkins** Ich ahne etwas. Bitte, General, sagen Sie mir, wie lange wir weg waren.
- General** Fast fünf Monate.
- Major Hoffmann** Fünf Monate? *(lacht ungläubig)* Entschuldigen Sie, ich habe zur Zeit keinen Sinn für derartigen Humor.

- Prof. Common** Es ist so, wie der General sagt: Seit nunmehr fünf Monaten arbeiten Cindy und ich Stunde um Stunde. Wir haben immer neue Experimente unternommen. Aber bis heute hatten wir Sie vergeblich gesucht.
- Major Hoffmann** Aber wir waren wirklich nur ein paar Stunden dort.
- Cindy** Vielleicht waren Sie bewusstlos oder so etwas. Es sind jedenfalls fünf Monate vergangen. Das ist so! Glauben Sie mir.
- Commander Perkins** Ich glaube Ihnen, Cindy. Als wir zusammen mit den Weganern auf dem achten Planeten ankamen- ... Aber könnten Sie nicht dafür sorgen, General, dass man uns diese verdammten Fesseln hier mal abnimmt?
- Major Hoffmann** Ja, genau.
- General** Selbstverständlich. Ich rufe jemanden.  
*(tritt in den Nebenraum und betätigt das Intercom)*
- Prof. Common** Was wollten Sie sagen, Randy?
- General** *(gibt im Hintergrund Anweisungen)*  
Ja, ...ne, ... doch ... sofort zum Hauptquartier... ja, ja, gut ...
- Commander Perkins** Als wir ankamen, fanden wir die Landschaft ganz anders vor, als bei unseren ersten Expeditionen. Die Stadt war zum Beispiel noch nicht dort.
- General** *(Kommt zurück)* Es kommt gleich jemand. ... Ich habe gehört, was Sie gesagt haben. Was schließen Sie daraus?
- Commander Perkins** Wir sind nicht nur durch den Raum geschleudert worden, sondern auch durch die Zeit.
- Prof. Common** Das stimmt mit meinen Überlegungen überein.

- Commander Perkins** Wir kamen ein paar hundert oder gar tausend Jahre früher als sonst im Wegasystem an.
- Major Hoffmann** Ja, stimmt.
- Cindy** Richtig. Bei der überstürzten Flucht der Weganer ist etwas falsch am Dimensionsbrecher eingestellt worden.
- Prof. Common** Der zeitverschiebende Effekt tritt nur unter ganz besonderen Umständen auf, die ich nicht unter Kontrolle habe.
- Commander Perkins** Dann äh..., dann wissen Sie also nicht, ob es Glück oder Zufall war, dass Sie uns gefunden haben.
- Prof. Common** Es war sicherlich beides.
- General** Ich bin jedenfalls froh, dass Sie wieder hier sind.  
Ob *Sie* froh darüber sein können, steht noch nicht fest.
- Commander Perkins** Warum nicht, Sir?
- General** Weil Sie und Major Hoffmann sich noch zu verantworten haben: Durch Ihre tätige Mithilfe ist den Weganern bekannt geworden, wo der Dimensionsbrecher steht.
- Commander Perkins** Das ist ein Irrtum, Sir.
- Major Hoffmann** Ja.
- Commander Perkins** Die Weganer wissen es zwar, aber sie können damit fraglos nichts anfangen.
- Major Hoffmann** Sie sind ebenfalls in die Vergangenheit zurück geschleudert worden.
- Commander Perkins** Hmhm.
- General** Erst die Zukunft wird zeigen, ob das Wissen um den Standort des Dimensionsbrechers verloren gegangen ist, oder ob es überliefert worden ist.

- Commander Perkins** Es *ist* verloren gegangen. Denn sonst wäre längst ein Raumschiff von der Wega hier auf dem Mond gelandet.
- Prof. Common** Und dennoch kann es sein, dass schon das nächste Raumschiff direkt hierher zum Mond kommt.
- Commander Perkins** Das kann *nicht* sein, denn dann hätten Peter und ich durch unsere Anwesenheit auf dem Wegaplaneten die Geschichte der Weganer geändert.
- Major Hoffmann** Ja.
- Commander Perkins** Das würde ein Zeitparadoxon beinhalten.
- Prof. Common** (*nachdenklich*) Das hat viel für sich. Die Frage ist, ob etwas während Ihrer Anwesenheit geschehen ist, das historisch wichtig sein könnte.
- Commander Perkins** Das ist allerdings der Fall: Ein prächtig gekleideter junger Mann ist über eine Felskante gestürzt. Er lag im Sterben, als Sie uns holten.
- Major Hoffmann** "Ihr habt das Böse auf unsere Welt gebracht."
- Commander Perkins** (*erstaunt*) Hey, ... was ist los?  
Fängst *Du* jetzt an zu spinnen?
- Major Hoffmann** Überhaupt nicht. Ich hab' mich nur an das erinnert, was Ralph uns erzählt hat.
- Cindy** Richtig. Er sagte, dass er eine telepathische Stimme gehört hat, als er auf der Wega war.
- Major Hoffmann** Genau. Und diese Stimme hat sinngemäß gesagt:  
"Ihr habt das Böse auf unsere Welt gebracht."
- Commander Perkins** Wir sind unschuldig an dem Unfall. ... Ja, aber das spielt keine Rolle. Die Weganer sind von unserer Schuld überzeugt.



- Major Hoffmann** Ja, leider.
- Prof. Common** Dann sind wir Menschen auf dem Wegaplaneten und irgendwann auch schon mal auf der Erde mit Weganern in Konflikt geraten.
- Commander Perkins** Auf der Erde?
- Prof. Common** Allerdings. Nach den Daten, die wir bisher erfasst haben, steht die Vernichtung von Sodom und Gomorrha in einem noch nicht geklärten Zusammenhang mit den Weganern. Wir glauben, dass die Zerstörung dieser Städte ein Racheakt war.
- General** Mhm. Und wir müssen damit rechnen, dass die Weganer nun energisch angreifen. Denn die Männern, die mit Ihnen durch den Dimensionsbrecher gegangen sind, sind ja nicht mehr in ihre eigene Zeit zurückgekehrt.
- Major Hoffmann** Richtig!
- Commander Perkins** *(nickt)* Mhm.
- Major Hoffmann** Auf der Wega muss man annehmen, dass wir sie hier im Sonnensystem getötet haben.
- General** Reste des zerstörten Raumschiffes liegen im Atlantik. Impulse gehen davon aus, wie Rufsignale. Es ist uns nicht gelungen, sie abzuschirmen.
- Commander Perkins** Hm. Die nächsten Weganer, die kommen, werden das Wrack also orten und dann Bescheid wissen.
- General** So ist es.
- Major Hoffmann** Wir müssen noch einmal zur Wega.
- Commander Perkins** Hja.

- Major Hofmann** Wir müssen verhindern, dass es zu einem interstellaren Krieg kommt.
- Commander Perkins** Wären wir doch bloß nicht weggelaufen, Peter. Vielleicht hätten wir den Weganern erklären können, dass wir mit dem Unfall nichts zu tun hatten.
- Major Hoffmann** Ohne Übersetzungsgerät? Ha, mein lieber Randy, es ist verdammt schwer, sich miteinander zu verständigen. Schon unter uns Menschen klappt es oft nicht.
- Commander Perkins** Ja schön, aber äh ... wir hätten es versuchen sollen.
- Major Hoffmann** Es ist zu spät. Außerdem hätte es nicht geklappt. Sieh mich und Cindy an: Ich wollte ihr ein paar nette Worte sagen und sie? Ha! Sie empfiehlt mir, mich das nächste Mal in die Schusslinie zu stellen, damit ich auch eine Kugel abkriege.
- Cindy** Ach, Sie! Ich habe etwas ganz anderes gesagt!
- (Cindy und Perkins müssen lachen)*
- Major Hoffmann** Siehst du? ... So schwer ist das.
- (Ein Schott öffnet sich und ein Roboter tritt ein)*
- General** Ah, der Medo-Roboter kommt. Er wird Sie verarzten, Commander.
- Major Hoffmann** Ein Medo-Roboter ...
- Commander Perkins** *(seufzend)* Ach, du liebe Güte.
- Major Hoffmann** *(lacht)* Dann verzichte ich auf Schusswunden. Ich dachte, hier wird man von hübschen Mädchen behandelt, stattdessen kommt so'n Blechkamerad. Ha, dann viel Spaß, Randy.
- Commander Perkins** *(ironisch)* Mmmhh, besten Dank. ...

*(Der Roboter schneidet die Kleidung  
an der verwundeten Stelle auf.)*

**Major Hoffmann**

Huch.

**Commander Perkins**

Verdammt vorsichtig ist der auch nicht gerade.

ENDE

---

**ACHTUNG!!!** Dieses Transkript ist eine unverbindliche Abschrift des Originalhörspiels von EUROPA. Es ist im Rahmen eines privaten Fanprojektes entstanden und darf keinesfalls zu kommerziellen Zwecken verwendet werden.

---